



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Serbo-Croatian accent retraction : its course and character in the dialect of Dubrovnik

Ligorio, Orsat

Citation

Ligorio, O. (2016, March 15). *Serbo-Croatian accent retraction : its course and character in the dialect of Dubrovnik*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/38541>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/38541>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/38541> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Ligorio, Orsat

Title: Serbo-Croatian accent retraction : its course and character in the dialect of Dubrovnik

Issue Date: 2016-03-15

III. Serbo-Croatian Accent Retraction: Its Course and Character in the Dialect of Dubrovnik

1 CONCLUSION

In this chapter I present (sec. iii 1) and summarise (sec. iii 2) the conclusions about Serbo-Croatian accent retraction (sec. iii 1.1), 'kano'-accent (sec. iii 1.2) and metataxis (sec. iii 1.3), in 16th-19th c. Dubrovnik.

1.1 ACCENT RETRACTION

Position |1|, sec. iii 1.1.1 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, RA—OA = VD '—⁰ is marked by X—Ø, where X is ', CC, ' + CC, in Della Bella, Rañina (next to Ø—X), Držić, Gradić, Gučetić, Zlatarić, Mikaļa (next to Ø—X), Andrijašević, Đ. Matijašević, Cekinić, archivalia, Stulli, Appendini in types *bôg, vřh, rāk, snôp, ôtac, pòsao, vòda, pèro*, Misc, *zdrāv, břstar*.

RA—OA = OA ⁰—" is marked by Ø—X, where X is VV (?), ', in Rañina (next to X—Ø), Mikaļa (next to X—Ø), Orbini in type *vòda*.

RA—OA = '—" (?) is marked by X—Y, where X is CC and Y ', in Matijaševići in type *vòda*.

In the neighbouring dialects, RA—OA = ⁰—" (no AR, next to '—⁰) and '—" (partial AR, next to '—⁰, ⁰—") is recorded in Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *snôp, vòda, pèro, zdrāv*. Konavli (Štokavian) have regular AR.

See also sec. iii 1.2.1. and 1.3.1.

Position |2|, sec. iii 1.1.2 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, RA—OA = VD '—⁰ is marked by X—Ø, where X is CC, ', ' + CC, in Della Bella (next to Ø—X), Rañina (next to Ø—X), Gradić, Orbini, Matijaševići, Đ. Matijašević (next to Ø—X), Rusić, Stulli (next to Ø—X, X—Y), Appendini (next to Ø—X, X—Y) in types *vřh, čòvjek, život, ôtac, pòsao, kònac, kukùruz, Otòčac, sinòvac, bôgat, zèlen, mřlostiv*.

RA—OA = OA ⁰—" is marked by Ø—X, where X is ', VV (?), in Della Bella (next to X—Ø), Rañina (next to X—Ø), Mikaļa, Đ. Matijašević (next to X—Ø), Cekinić, Stulli (next to X—Ø, X—Y), Appendini (next to X—Ø, X—Y) in types *čòvjek, život, kònac, kukùruz, bôgat, zèlen, mřlostiv*.

RA—OA = '—" (?) is marked by X—Y, where X is CC, ' and Y ', in Stulli (next to X—Ø, Ø—X), Appendini (next to X—Ø, Ø—X) in type *čòvjek*.

On the whole, RA is marked more often in parisyllaba (*ôtac, pòsao, kònac, Otòčac, sinòvac*) than in imparisyllaba (*čòvjek, život, kukùruz, bôgat, zèlen*).

In the neighbouring dialects, RA—OA = ⁰—" (no AR, next to '—⁰) and '—" (partial AR) is recorded in Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *čòvjek, kònac, zèlen*. Konavli (Štokavian) have regular AR.

See also sec. iii 1.2.2 and 1.3.2.

Position |3|, sec. iii 1.1.3 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, RA—OA = VD '—⁰ is marked by X—Ø, where X is ', CC, in Della Bella (next to Ø—X), Rañina (next to Ø—X), Držić (next to Ø—X), Gradić (next to Ø—X), Gučetić (next to Ø—X), Zlatarić (next to Ø—X, X—Y), Matijaševići (next to Ø—X), in Rusić, I.M.

Matijašević (next to Ø—X), Stulli (next to Ø—X, X—Y), Appendini (next to Ø—X, X—Y) in types *snòp*, *čòvjek*, *pòsao*, *stvòriteľ*, *kònopac*, *màgarac*, *rúka*, *vòda*, *kòpriva*, *kòrito*, Misc, *sjećeti*, *žèleti*, *nòsiti*, *igrati*, *lòmiti*, *djètiniti*, *govòriti*, *orùžati*, *òrati*, *blebètati*, *kàjati*, *kòvati*, *psòvati*, *kupòvati*, *òbjedovati*.

RA—OA = OA⁰— is marked by Ø—X, where X is CC, ' , ' + CC, in Della Bella, Rašina (next to X—Ø), Držić (next to X—Ø), Gradić (next to X—Ø), Gučetić (next to X—Ø), Zlatarić (next to X—Ø, X—Y), Mikaļa, Andrijašević, Akvilini, Matijaševići (next to X—Ø), Đ. Matijašević (next to X—Ø), Đurđević, Cekinić, I.M. Matijašević (next to X—Ø), archivalia, Stulli (next to X—Ø, X—Y), Appendini (next to X—Ø, X—Y) in types *snòp*, *čòvjek*, *pòsao*, *pòkōj*, *stvòriteľ*, *kònopac*, *màgarac*, *kukùruz*, *zabòravak*, *rúka*, *vòda*, *kòpriva*, *kòrito*, Misc, *bogat*, *kòristan*, *mìlostiv*, *pèci*, *sjećeti*, *čùti*, *prèsti*, *gìnuti*, *ùmjeti*, *vrèti*, *vìdjati*, *žèleti*, *nòsiti*, *lòmiti*, *djètiniti*, *govòriti*, *gàziti*, *igrati*, *vèčerati*, *orùžati*, *zjàti*, *glèdati*, *òrati*, *blebètati*, *plàkati*, *bràti*, *kàjati*, *kòvati*, *psòvati*, *kupòvati*, *òbjedovati*.

RA—OA = '— (?) is marked by X—Y, where X is CC, ' and Y ' , CC, in Della Bella (next to X—Ø, Ø—X), Zlatarić (next to X—Ø, Ø—X), Stulli (next to X—Ø, Ø—X), Appendini (next to X—Ø, Ø—X) in types *čòvjek*, *màgarac*, *kòpriva*, *kòrito*, Misc, *žèleti*, *nòsiti*, *lòmiti*, *govòriti*, *òrati*, *blebètati*, *kòvati*.

On the whole, OA is marked more often than RA.

In the neighbouring dialects, RA—OA = ⁰— (no AR, next to '—⁰) is recorded Korčula (Čakavian) in types *čòvjek*, *pòkōj*, *kukùruz*, *stvòriteľ*, Misc, *ùmjeti*, *nòsiti*, *lòmiti*, *govòriti*, *govòriti*, *kòvati*. Cavtat, Mlet (Štokavian), Trpań (Čakavian) show regular AR.

See also sec. iii 1.2.3 and 1.3.3.

Position |4|, sec. iii 1.1.4 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, RA—OA = VD '— is marked by: a. X—Ø, where X is CC, ' , in Rašina (next to Ø—X), Držić, Gučetić, Rusić, Appendini (next to X—Y) in types *vòda*, *lòmiti*; b. X—Y, where X is CC and Y is VV, ' , ' , in Della Bella (next to Ø—X), Đ. Matijašević (Ø—X), Appendini (next to X—Ø) in type *vòda*.

RA—OA = OA⁰—[^], ⁰—[^] is marked by Ø—X, where X is ' , ' , VV, ' + VV, in Della Bella, Rašina (X—Ø), Gradić (next to X—Ø), Zlatarić, Orbini, Đ. Matijašević (next to X—Y), Cekinić, I.M. Matijašević (next to X—Ø) in types *pòsao*, *vòda*, *bràti*, *žèleti*, *lòmiti*.

In the neighbouring dialects, RA—OA = ⁰—[^], ⁰—[~] (no AR) is recorded in Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań, Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *vòda*, *pèci*, *lòmiti*, *žèleti*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See also sec. iii 1.2.4.

Position |5|, sec. iii 1.1.5 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, RA—OA = VD '— is marked by: a. X—Ø, where X is CC, in Zlatarić (next to Ø—X, X—Y), Đ. Matijašević (next to Ø—X) in types *vòda*, *dobròta*; b. X—Y, where X is CC, ' and Y is [^], ' , in Della Bella (next to Ø—X), Zlatarić (next to Ø—X, X—Ø) in types *gospòdār*, *vòda*, *pèci*.

RA—OA = OA⁰—[^], ⁰—[^] is marked by Ø—X, where X is [^], VV, ' , ' , ' , in Della Bella (next to X—Y), Gradić, Zlatarić (next to X—Y), Mikaļa, Đ. Matijašević (next to X—Ø), Stulli in type *jùnāk*, *pòkōj*, *gospòdār*, *ispovjèdnik*, *vòda*, *pèci*, *lòmiti*, *žèleti*.

In the neighbouring dialects RA—OA = ⁰—[^], ⁰—[~] (no AR) is recorded in Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań, Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *jùnāk*, *gospòdār*, *ispovjèdnik*, *rúka*, *vòda*, *lòmiti*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See also sec. iii 1.2.5.

Position |6|, sec. iii 1.1.6 (q.v.) shows almost no indications of AR.

In the written records, RA— $\overline{OA}$ = VD '—^o is marked by: a. X—Ø, where X is ', in Appendini in type *djèvōjka*.

RA— $\overline{OA}$ = OA ^o—[^], ^o—[^] is marked by Ø—X, where X is ', ^, ¯, VV, in Della Bella, Zlatarić, Đ. Matijašević, Stulli in types *màgarac*, *pròtīvnik*, *zabòravak*, *djèvōjka*, *òrūžje*, *trésti*, *mrijèti*, *žèleti*, *hváliti*, *jednáčiti*, *pāmtiti*, *pítati*, *lòmiti*, *vjenčávati*, *písati*.

In the neighbouring dialects, RA— $\overline{OA}$ = ^o—[^] (no AR) is recorded in Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpaň, Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *pròtīvnik*, *djèvōjka*, *òrūžje*, *hváliti*, *mrijèti*, *máhnuti*, *pāmtiti*, *pítati*, *vjenčávati*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See also sec. iii 1.2.6.

Position |7|, sec. iii 1.1.7 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, RA—OA = VD '—^o is marked by X—Ø, where X is CC, ', ' + CC, in Della Bella, Rañina, Držić, Gradić, Gučetić, Orbini, Mikaļa, Akvilini, Đ. Matijašević, Cekinić, Rusić, archivalia, Stulli, Appendini in types *život*, *dobròta*, *rešèto*, *jèšèn*, *rešèto*, Misc, *zèlen*, *gìzdav*, *slòbòdan*, *pèci*.

RA—OA is never marked by Ø—X.

In the neighbouring dialects, RA—OA = ^o—" (no AR, next to '—^o) is recorded in Korčula (Čakavian) in types *život*, *dobròta*, *rešèto*, *zèlen*.

See also sec. iii 1.2.7 and 1.3.4.

Position |8|, sec. iii 1.1.8 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, RA— $\overline{OA}$ = VD '—^o is marked by X—Ø, where X is CC, in Gradić, Gučetić, archivalia (16th-18th) in type *dobròta*.

RA— $\overline{OA}$ = OA ^o—[^], ^o—[^] is marked by Ø—X, where X is ', ', VV, VV + ' in Della Bella, Držić, Zlatarić, Orbini, Đ. Matijašević in types *dobròta*, *žèleti*.

In the neighbouring dialects, RA— $\overline{OA}$ = ^o—[^] (no AR) is recorded in Korčula (Čakavian) in type *govòriti*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See also sec. iii 1.2.4.

Position |1a|, sec. iii 1.1.9 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, $\overline{RA}$ —OA = VD '—^o is marked by X—Ø, where X is ^, ', ¯, VV, VV + ^, CC (?), VV + CC (?), in Della Bella, Rañina (next to Ø—X), Držić, Gučetić, Zlatarić, (next to Ø—X), Mikaļa, Matijašević, Đ. Matijašević, I.M. Matijašević, Stulli, Appendini in types *zùb*, *nòž*, *kònac*, *járam*, *rúka*, *hríd*, *víno*, Misc, *blâg*, *górak*, *slâvan*, *mrijèti*.

RA— $\overline{OA}$ = OA ¯—" is marked by: a. X—Y, where X is ^, VV and Y is ', in Della Bella in types *nòž*, *rúka*, *slâvan*; b. Ø—X, where X is ', VV (?), in Rañina, Zlatarić (next to X—Ø) in type *rúka*.

In the vast majority of cases $\overline{RA}$ alone is marked.

In the neighbouring dialects, $\overline{RA}$ —OA = ¯—" (no AR, next to '—^o) is recorded in Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *járam*, *rúka*, *víno*, *blâg*, *górak*. Cavtat, Mlet (Štokavian), Trpaň (Čakavian) show regular AR.

Position |2a|, sec. iii 1.1.10 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, $\overline{RA}$ —OA = VD '—^o is marked by X—Ø, where X is ^, VV, in Della Bella (next to Ø—X, X—Y), Rañina, Orbini, Mikaļa (next to Ø—X), Đ. Matijšević (next to Ø—X),

I.M. Matijašević, Stulli (next to Ø—X), in types *nôž, járam, národ, dobítak, nápast, górak*.

RA— $\overline{OA}$ = OA $\bar{\text{---}}$ is marked by: a. X—Y, where X is VV, ' and Y is ', in Della Bella (next to Ø—X, X—Y) in type *národ*; b. Ø—X, where X is ', in Della Bella (next to X—Ø, X—Y), Mikaļa (next to X—Ø), Đ. Matijašević (next to X—Ø), Cekinić, Stulli (next to X—Ø) in types *národ, járam, dobítak, nápast*.

In the neighbouring dialects, $\overline{RA}$ —OA = $\bar{\text{---}}$ (no AR, next to ' ---° ') is recorded in Korčula, Lastovo (Čakavian) in types *járam, národ, nápast*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See also sec. iii 1.3.5.

Position |3a|, sec. iii 1.1.11 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, $\overline{RA}$ —OA = VD ' ---° ' is marked by X—Ø, where X is ^, VV, Della Bella (next to Ø—X, X—Y), in Držić (next to Ø—X, X—Y), Držić, Orbini (next to Ø—X), Mikaļa, Matijaševići, Đ. Matijašević, I.M. Matijašević, Stulli (next to Ø—X), Appendini in types *národ, lópōv, púčanin, nápasnik, nenávidnik, prilika, drágōst, kráľevstvo*, Misc, *máhnuti, živjeti, hváliti, trúbiti, párložit, jednáčiti, pítati, vjenčávati, písati, kazívati, závjetovati*.

RA— $\overline{OA}$ = OA $\bar{\text{---}}$ is marked by: a. X—Y, where X is ^ and Y is CC, in Della Bella (next to Ø—X, X—Ø) in type *trúbiti*; b. Ø—X, where X is CC, ', in Della Bella (next to X—Ø, X—Y), Rañina, Orbini (next to X—Ø), Stulli (next to X—Ø) in types *národ, nastavak, nápasnik, nenávidnik, prilika, nápast, drágōst, kráľevstvo, živjeti, trúbiti, máhnuti, hváliti, pítati, písati, závjetovati*.

On the whole, $\overline{RA}$ is more often marked than OA.

In the neighbouring dialects, $\overline{RA}$ —OA = $\bar{\text{---}}$ (no AR, next to ' ---° ') is recorded in Korčula (Čakavian) in types *nápast, pítati, písati*. Cavtat (Štokavian), Trpań (Čakavian) have regular AR.

See also sec. iii 1.3.6.

Position |4a|, sec. iii 1.1.12 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, $\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ = VD ' --- ' is marked by X—Ø, where X is ', ^, VV, in Della Bella (next to Ø—X, X—Y), Rañina, Držić (next to Ø—X, X—Y), Mikaļa (next to Ø—X, X—Y), Đ. Matijašević (next to Ø—X, X—Y), Appendini (next to X—Y) in types *zúb, nôž, národ, rúka, živjeti, kòvati*.

$\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ = OA $\bar{\text{---}}^{\wedge}$, $\bar{\text{---}}^{\sim}$ is marked by Ø—X, where X is ', ^, VV, VV + ', in Della Bella (next to X—Ø, X—Y), Držić (next to X—Ø, X—Y), Gradić, Đurđević, Cekinić, archivalia in types *nôž, rúka, vòda, hríd, živjeti, prèsti*.

$\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ is marked by X—Y, where X is ', ^, VV and Y is ', VV, is Della Bella (next to X—Ø, X—Ø), Držić (next to X—Ø, X—Ø), Mikaļa (next to X—Ø), Matijaševići in types *zúb, snòp, nôž, národ, rúka, vòda, hríd, živjeti*.

In the neighbouring dialects $\bar{\text{---}}^{\sim}$, $\bar{\text{---}}^{\wedge}$ (---° , $\text{---}^{\wedge}$, no AR) is recorded in Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań, Korčula (Čakavian). Cavtat (Štokavian) has regular AR.

Position |5a|, sec. iii 1.1.13 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, $\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ = VD ' --- ' is marked by X—Ø, where X is ^, ', VV, in Della Bella (next to X—Y), Đ. Matijašević (next to X—Y), Stulli (Ø—X) in types *lópōv, rúka, drágōst*, Misc, *trèsti, prèsti, živjeti, trúbiti, kòvati, psòvati*.

$\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ = OA $\bar{\text{---}}^{\wedge}$, $\bar{\text{---}}^{\sim}$ is marked by Ø—X, where X is ', in Držić, Mikaļa, Stulli (next to X—Ø) in types *rúka, drágōst*.

$\overline{RA}$ — $\overline{OA}$ is marked by X—Y, where X is VV, ^ and Y is ', VV, in Della Bella (next to X—Ø),

Đ. Matijašević (next to X—Ø) in types *živjeti*, *trésti*, *živjeti*.

In the neighbouring dialects, $\bar{\sim}$, $\bar{\sim}^{\circ}$ ($\bar{\sim}^{\circ}$, $\bar{\sim}^{\circ}$, no AR) is recorded in Mlet (Štokavian), Trpań, Korčula (Čakavian) in type *rúka*. Cavtat (Štokavian) has regular AR.

Position |6a|, sec. iii 1.1.14 (q.v.) shows mixed indications.

In the written records, $\bar{R}\bar{A}—\bar{O}\bar{A} = VD'—\bar{\sim}$ is marked by X—Ø, where X is $\hat{\sim}$ in Della Bella, Đ. Matijašević in types *národ*, *násēle*.

$\bar{R}\bar{A}—\bar{O}\bar{A} = OA'—\bar{\sim}$, $\bar{\sim}—\bar{\sim}$ is marked by Ø—X, where X is $\bar{\sim}$, in Stulli in type *nástavak*.

In the neighbouring dialects, Cavtat (Štokavian) has regular AR.

Position |7a|, sec. iii 1.1.15 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, $\bar{R}\bar{A}—OA = VD'—\bar{\sim}^{\circ}$ is marked by X—Ø, where X is $\hat{\sim}$, $\bar{\sim}$, $\bar{\sim}^{\circ}$, VV, in Della Bella (next to X—Y), Držić, Gradić, Zlatarić, Mikaļa, Đ. Matijašević, Stulli in types *jùnāk*, *dobítak*, *gospòdār*, *sinòvac*, *ispovjèdnik*, *jèsēn*, *propéce*, Misc.

$\bar{R}\bar{A}—\bar{O}\bar{A} = OA'—\bar{\sim}$ is marked by: a. X—Y, where X is $\hat{\sim}$, $\bar{\sim}$ and Y is $\bar{\sim}$, in Della Bella in type *jùnāk*.

In the neighbouring dialects, Cavtat and Korčula have regular AR.

Position |8a|, sec. iii 1.1.16 (q.v.) shows indications of AR.

In the written records, $\bar{R}\bar{A}—\bar{O}\bar{A} = VD'—\bar{\sim}$ is marked by X—Y, where X is $\hat{\sim}$, $\bar{\sim}$ and Y is VV, $\bar{\sim}$, in Della Bella, Mikaļa, Đ. Matijašević in types *rúka*, *dobròta*, *jèsēn*, Misc.

In the neighbouring dialects, Cavtat (Štokavian) has regular AR.

See sec. 1.1.17, tables 8-11, and *Appendix*, map 5.

1.1.1 Position |1|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\bar{R}\bar{A}—OA = 1a. \bar{\sim}—\bar{\sim}$ (sec. ii 2.1.1 a) in 1, 2, 3a, 4a, 5, 6a, 7a, 8, 9a, 10a; 1b. $CC—\bar{\sim}$ (sec. ii 2.1.5) in 3b, 6b, 9b; 1c. $\bar{\sim} + CC—\bar{\sim}$ (sec. ii 2.1.1 f) in 3c, 6c.

In position |1| in Della Bella $\bar{R}\bar{A}$ alone is marked (1a, 1b, 1c).

See also sec. iii 1.2.1.

2. In Rańina, sec. ii 3.1.1 $\bar{R}\bar{A}—OA = 2a. CC—\bar{\sim}$ in 1, 2, 3, 4a, 5; 2b. $\bar{\sim}—VV$ in 4b.
3. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 2, 3a.
4. In Gradić, sec. ii 3.1.3 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1a, 1b, 2.
5. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1a, 1b.
6. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1, 2.
7. In Orbini, sec. ii 3.1.6 $\bar{R}\bar{A}—OA = \bar{\sim}—\bar{\sim}$ in 1.
8. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\bar{R}\bar{A}—OA = 8a. \bar{\sim}—\bar{\sim}$ in 2a; 8b. $CC—\bar{\sim}$ in 2b, 3; 8c. $\bar{\sim}—\bar{\sim}$ in 2c.
9. In Andrijašević, sec. ii 3.1.8 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1.
10. In Matijašević, sec. ii 3.1.10 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 3c.
11. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\bar{R}\bar{A}—OA = 11a. CC—\bar{\sim}$ in 5a; 11b. $\bar{\sim}—\bar{\sim}$ in 5b, 6a.
12. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1.
13. In archivalia, sec. ii 3.1.16 $\bar{R}\bar{A}—OA = CC—\bar{\sim}$ in 1, 2.
14. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\bar{R}\bar{A}—OA = 14a. \bar{\sim}—\bar{\sim}$ in 1a, 2a; 14b. $CC—\bar{\sim}$ in 2b.

15. In Appendini, sec. ii 3.1.18 RA—OA = '—Ø in 1, 2a, 3a, 4.

In position |1| in other authors RA alone is marked 2a, 3, 4, 5, 6, 8b, 8c, 9, 11a, 11b, 12, 13, 14a, 14b, 15; OA alone in 2b, 7, 8a; both RA and OA in 10.

RA is marked by CC (~ DB 1b) in Rašina, Držić (print, MS), Gradić, Gučetić, Zlatarić, Andrijašević, Matijaševići, Đ. Matijašević, Cekinić, archivalia, Stulli; by ' (~DB 1a) in Mikaļa, Đ. Matijašević, Stulli, Appendini. OA is marked by ' in Orbini, Mikaļa, Matijaševići; by VV in Rašina.¹

See also sec. iii 1.2.1.

16. In Konavli, sec. ii 3.2.1 RA—OA = '—⁰ in a 1, c 1, c 2, d 1, e 2, e 3a, f 2a, i 1, i 3, k 2, k 3, l 1, l 2, n 1, n 2, p 1, r 1.

17. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA—OA = 17a. '—⁰ in 3b, 4b; 17b. Ø—" in 1a, 2a, 3a, 4a.

18. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 RA—OA = 18a. '—⁰ in 1c; 18b. ⁰—" in 1b; 18c. RA—OA = '—" in 1a.

In position |1| in neighbouring dialects regular AR is found in 16, 17a, 18a; no AR in 17b, 18b; partial AR partly in 18c.

See also sec. iii 1.2.1 and 1.3.1.

1.1.2 Position |2|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 RA—OA = 1a. '—Ø (sec. ii 2.1.1 a) in 1, 2d, 4a, 5a, 6b, 7, 11b; 1b. CC—Ø (sec. ii 2.1.5 a) in 4b; 1c. Ø—" (sec. ii 2.1.1 a) in 2a, 3a, 5c, 6a, 9, 10, 11a.²

In position |2| in Della Bella RA alone is marked in 1a, 1b; OA alone in 1c; $\overline{OA}$ alone in 1c.

See also sec. iii 1.2.2.

2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 RA—OA = 2a. CC—Ø in 1, 2b; 2b. Ø—VV in 2a.

3. In Gradić, sec. ii 3.1.3 RA—OA = CC—Ø in 1.

4. In Orbini, sec. ii 3.1.6 RA—OA = CC—Ø in 1.

5. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 RA—OA = Ø—" in 1.

6. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 RA—OA = CC—Ø in 1.

7. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA—OA = 7a. '—Ø in 1a, 3b, 6a, 8a; 7b. CC—Ø in 3a, 8b; 7c. ' + CC—Ø in 6b; 7d. Ø—" in 1b, 4a.

8. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 RA—OA = Ø—" in 1.

9. In Rusić, sec. ii 3.1.14 RA—OA = CC—Ø in 1.

10. In Stulli, sec. ii 3.1.17 RA—OA = 10a. '—Ø in 1c, 3, 5b, 6, 7; 10b. Ø—" in 1a, 2, 5a, 8, 9; 10c. CC—" in 1b.

11. In Appendini, sec. ii 3.1.18 RA—OA = 11a. '—Ø in 2, 3a, 4a, 6; 11b. Ø—" in 1a, 4b, 5a; 11c. '—" in 1b.³

In position |2| in other authors RA alone is marked in 2a, 3, 4, 6, 7a, 7b, 7c, 9, 10a, 11a; OA alone in 2b, 5, 7d, 8, 10b, 11b; both RA and OA in 10c, 11c.

RA is marked by CC (~ DB 1b) in Rašina, Gradić, Orbini, Matijaševići, Đ. Matijašević, Rusić, Stulli; by ' (~ DB 1a) in Đ. Matijašević, Rašina, Stulli Appendini; by ' + CC in Đ. Matijašević. OA is marked by ' (~ DB 1c) in Mikaļa, Đ. Matijašević, Cekinić, Stulli, Appendini; by VV in Rašina.⁴

See also sec. iii 1.2.2.

1 It is unclear what VV stands for.

2 RA—OA > RA— $\overline{OA}$ = 1d. Ø—" (sec. ii 2.1.2 a) in 2b.

3 RA—OA > RA— $\overline{OA}$ = 11d. Ø—" in 4c.

4 It is unclear what VV stands for.

12. In Konavli, sec. ii 3.2.1 RA—OA = '—^o in a 1.
 13. In Korčula, sec. ii 3.2.7 13a. RA—OA = '—^o in 2, 3; 13b. ^o—" in 1, 4, 5.
 15. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 RA—OA = '—" in 1.
 In position |2| regular AR is found in 12, 13a; no AR in 13b; partial AR in 15.
 See also sec. iii 1.2.2 and 1.3.2.

1.1.3 Position |3|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 RA—OA = 1a. CC—Ø (sec. ii 2.1.5 a) in 4e, 14e, 29d, 39b; 1b. '—Ø (sec. ii 2.1.1 a) in 2b, 4d, 5b, 6d, 12b, 14f, 15d, 35b, 38e, 45c, 46c; 1c. Ø—CC (sec. ii 2.1.5 a) in 1a, 4b, 6c, 7b, 14b, 15b, 16a, 17a, 19, 22b, 24a, 25a, 26b, 27a, 28a, 29a, 31, 32c, 33a, 35a, 36a, 37b, 38a, 39a, 40a, 41, 43a, 44, 45a, 46b; 1d. Ø—' (sec. ii 2.1.1 a) in 2a, 3, 4a, 5a, 6a, 7a, 11, 12a, 13, 14a, 15a, 16b, 17b, 18a, 20, 21, 22a, 23a, 24b, 25b, 26a, 27b, 28c, 29b, 30, 31b, 32a, 33c, 34a, 37a, 38d, 39c, 42a, 43b, 45b, 46a; 1e. Ø—' + CC (sec. ii 2.1.1 f) in 7c, 16c, 18b, 32e, 33b, 37c; 1f. CC—' (sec. ii 2.1.5 c) in 6b, 14c, 28d; 1g. '—' (sec. ii 2.1.1 b) in 15c; 1h. '—CC (sec. ii 2.1.1 f) in 1b, 38b; 1i. CC—CC (sec. ii 2.1.5 b) in 28b, 29c, 38c; 1k. Ø—Ø (sec. ii 2.1.6 c) in 8, 9.^{5 6}

In position |3| in Della Bella RA alone is marked in 1a, 1b; OA alone in 1c, 1d, 1e; both RA and OA in 1f, 1g, 1h, 1i; neither RA nor OA in 1k.

2. In Rañina, sec. ii 3.1.1 RA—OA = 2a. CC—Ø in 1, 4, 11; 2b. Ø—CC in 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12.
 3. In Držić, sec. ii 3.1.2 RA—OA = 3a. Ø—CC in 1, 2; 3b. CC—Ø in 3, 4.
 4. In Gradić, sec. ii 3.1.3 RA—OA = 4a. CC—Ø in 1, 4, 6; 4b. Ø—CC in 2, 3, 5.
 5. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 RA—OA = 5a. Ø—CC in 2, 3a, 3b, 4, 5, 6, 8; 5b. CC—Ø in 1, 7.
 6. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 RA—OA = 6a. CC—Ø in 1a; 6b. Ø—' in 4; 6c. Ø—CC in 1c, 2, 3, 5; 6d. CC—CC in 1b.
 7. In Orbini, sec. ii 3.1.6 RA—OA = Ø—CC in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
 8. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 RA—OA = 8a. Ø—CC in 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15; 8b. Ø—' in 3, 14a; 8c. '—Ø in 14b.
 9. In Andrijašević, sec. ii 3.1.8 RA—OA = Ø—CC in 1.
 10. In Akvilini, sec. ii 3.1.9 RA—OA = Ø—CC in 1, 2, 3, 4, 5.
 11. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 RA—OA = 11a. Ø—CC in 3, 5, 6a, 6b; 11b. CC—Ø in 1, 4, 7; 11c. '—Ø in 2.
 12. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA—OA = 12a. '—Ø in 8; 12b. Ø—CC in 1a, 3, 4, 5b, 6, 7, 9a, 9b, 9c; 12c. Ø—' in 1b, 2, 5a, 9.
 13. In Đurđević, sec. ii 3.1.12 RA—OA = Ø—CC in 1.

5 RA—OA > RA— $\overline{OA}$ in 1l. Ø—' + CC (sec. ii 2.1.1 f) in 32e; 10l. Ø—' (sec. ii 2.1.2 a) in 22c, 23b, 32b, 33d, 42b; 1m. '—' (sec. ii 2.1.1 c) in 4c; 1n. Ø—^ (sec. ii 2.1.3 a) in 14g?

6 $\overline{RA}$ —OA = 1l. '—Ø (sec. ii 2.1.2 a) in 10, 22d, 23c, 27c, 32f, 33e, 34b, 36b, 37d, 38f, 42c, 46d; 1m. '—CC (sec. ii 2.1.2 g) in 1c, 14d, 32g, 40b. In Della Bella ' (sec. ii 2.1.2 a) usually stands for ^, ' implying that a lengthening took place in 1l, 1m - but no traces of such lengthening exist in either the other authors or the modern dialect. It is therefore better to regard ' in 1l, 1m as an alternative to ^, CC on initial syllables of longer words, mostly verbs (22d, 23c, 27c, 32f, 32g, 33e, 34b, 36b, 37d, 38f, 40b, 42c, 46d). DB ' for VD ' is comparable to DB ' for VD " which similarly affects initial syllables of longer words. V. sec. 2.1.2 a 12, 13, 15, 23, 28, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 46, 47, 52, 53, 55, 56, 57, 59, 60, 62. Migliorini *Novecento* 32 states: "Per l'accento acuto o grave, gli stampatori del Cinquecento avevano seguito una norma ricalcata sul greco: accento acuto all'interno della parola, accento grave alla fine." And ENCIT s.v. *accento grave e acuto*: "Ancora nel 1745, nelle *Regole ed osservazioni della lingua toscana*, Salvatore Corticelli si atterrà sostanzialmente alla regola dell'accentazione greca, proponendo sempre l'uso di accento grave a fine parola e l'acuto in corpo di parola."

14. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 RA—OA = Ø—CC in 1, 2, 3, 4, 5.
 15. In Rusić, sec. ii 3.1.14 RA—OA = CC—Ø in 1, 2.
 16. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 RA—OA = 16a. CC—Ø in 4, 8; 16b. Ø—CC in 1, 2, 3, 5, 6, 7, 9.
 17. In archivalia, sec. ii 3.1.16 RA—OA = Ø—CC in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.
 18. In Stulli, sec. ii 3.1.17 RA—OA = 18a. '—Ø in 2, 9e, 20a, 23a, 25b, 26a, 30b, 31; 18b. CC—Ø in 9f, 25c; 18c. Ø—' in 1a, 3, 4, 5, 6b, 8, 9a, 10a, 11, 12, 13, 14b, 15, 18, 20c, 22, 25a, 26c, 27c, 29, 32a, 32b; 18d. Ø—CC in 1b, 9b, 10b, 14a, 16, 17, 19a, 21a, 24b, 25a, 27a, 28; 18e. Ø—' + CC in 9c, 25c, 27b; 18f. CC—' in 1c; 18g. '—CC in 9d, 19b, 21b, 23b, 26b, 30; 18h. Ø—Ø in 6a, 7.
 19. In Appendini, sec. ii 3.1.18 RA—OA = 19a. Ø—' in 1a, 3, 4, 5a, 6a, 8, 9, 10a, 11a, 13, 14, 16, 17; 19b. Ø—CC in 5b; 19c. '—Ø in 6b, 11b, 15; 19d. '—CC in 1b; 19e. '—' in 7.⁷
- In position |3| in other authors RA alone is marked in 2a, 3b, 4a, 5b, 6a, 8c, 11b, 11c, 12a, 15, 16a, 18a, 18b, 19c; OA alone in 2b, 3a, 4b, 5a, 6c, 7, 8a, 8b, 9, 10, 11a, 12b, 12c, 13, 16b, 18c, 18d, 18e, 19a, 19b; both RA and OA in 5b, 6d, 18f, 18g, 19d, 19e; neither in 18h; $\overline{OA}$ (?) alone in 19f, 19g.
- RA is marked by CC (~ DB 1a, 1f, 1i) in Držić (print), Gučetić, Zlatarić, Matijaševići, Đ. Matijašević, Rusić, I.M. Matijašević, Stulli; by ' (~ DB 1b, 1g, 1h) in Mikaļa, Matijaševići, Stulli, Appendini. OA is marked by CC (~ DB 1c, 1h, 1i) in Rašina, Držić (MS, print), Gradić, Gučetić, Zlatarić, Mikaļa, Andrijašević, Akvilini, Matijaševići, Đ. Matijašević, Đurđević, Cekinić, I.M. Matijašević, archivalia, Stulli, Appendini; by ' (~ DB 1d, 1f, 1g) in Zlatarić, Mikaļa, Matijaševići, Đ. Matijašević, Stulli, Appendini; by ' + CC (~ DB 1e) in Stulli.

See also sec. iii 1.2.3.

1. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 RA—OA = '—⁰ in 1.
 2. In Mlet, sec. ii 3.2.4 RA—OA = '—⁰ in 1.
 3. In Trpań, sec. ii 3.2.6 RA—OA = '—⁰ in 2, 3, 4.
 4. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA—OA = 4a. '—⁰ in 3b, 7a, 9b, 12; 4b. ⁰—" in 1, 2, 3a, 4, 5, 6, 7b, 8, 9a, 10, 11, 13.
- In position |3| in neighbouring dialects regular AR is found in 1, 2, 3, 4a; no AR in 4b.
- See also sec. iii 1.2.3 and 1.3.3.

1.1.4 Position |4|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 RA— $\overline{OA}$ = 1a. CC—VV (sec. ii 2.1.5 h) in 2b; 1b. Ø—' (sec. ii 2.1.2 a) in 1a, 2c; 1c. Ø—VV (sec. ii 2.1.4 a) in 1b, 2a, 3.
- In position |3| in Della Bella $\overline{OA}$ alone is marked in 1b, 1c; both RA and $\overline{OA}$ in 1a.
2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 RA— $\overline{OA}$ = 2a. CC—Ø in 1b, 2; 2b. Ø—VV in 1a.
 3. In Držić, sec. ii 3.1.2 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 2.
 4. In Gradić, sec. ii 3.1.3 RA— $\overline{OA}$ = 4a. CC—Ø in 1a; 4b. Ø—' in 1b.
 5. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 1.
 6. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 RA— $\overline{OA}$ = 6a. Ø—' in 1, 2; 6b. Ø—VV in 3.
 7. In Orbini, sec. ii 3.1.6 RA— $\overline{OA}$ = Ø—VV in 1, 2.
 8. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA— $\overline{OA}$ = 7a. CC—' in 8a; 8b. CC—' in 1b; 8c. Ø—' in 1c, 2.
 9. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 RA— $\overline{OA}$ = 9a. Ø—' in 1; 9b. Ø—' + VV in 2.
 10. In Rusić, sec. ii 3.1.14 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 1.

⁷ RA—OA > RA— $\overline{OA}$ = 19f. '—' in 2; 19g. Ø—' in 6c, 12?

11. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 $RA-\overline{OA} = \emptyset-VV$ in 1.

12. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $RA-\overline{OA} = ' - \emptyset$ in 1.

In position |4| in other authors RA alone is marked in 2a, 3, 4a, 5, 10, 12; $\overline{OA}$ alone in 2b, 4b, 6a, 6b, 7, 8c, 9a, 9b, 11; both RA and $\overline{OA}$ in 8a, 8b.

RA is marked by CC (~ DB 1a) in Rašina, Držić (MS), Gradić, Gučetić, Đ. Matijašević, Rusić; by ' in Appendini. $\overline{OA}$ is marked by VV (~ DB 1a, 1c) in Rašina, Zlatarić, Orbini, I.M. Matijašević; by ' (~ DB 1b) in Zlatarić, Đ. Matijašević; by ' in Gradić, Đ. Matijašević, Cekinić; by ' + VV in Cekinić.

See also sec. iii 1.2.4.

13. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $RA-\overline{OA} = ' - ^$ in 1.

14. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1.

15. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in a 1, a 2, e 1, e 2.

16. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1.

17. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1, 2.

18. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1.

In position |4| in neighbouring dialects regular AR is found in 13; no AR in 14, 15, 16, 17, 18.

See also sec. iii 1.2.4.

1.1.5 Position |5|

1. In Della Bella, sec. 2.2 $RA-\overline{OA} = 1a. \emptyset - ^$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1a, 3a, 4a; 1b. $\emptyset - VV$ (sec. ii 2.1.4 a) in 1b, 7, 8; 1c. $\emptyset - '$ (sec. ii 2.1.2 a) in 2, 3c, 4b, 5b, 6a; 1d. $' - \emptyset$ (sec. ii 2.1.1 a) in 5c; 1e. $CC - ^$ (sec. ii 2.1.5 g) in 3b; 1f. $CC - '$ (sec. ii 2.1.5 e) in 5a, 6c; 1g. $' - '$ (sec. ii 2.1.1 c) in 6b.

In position |5| in Della Bella RA alone is marked 1d; $\overline{OA}$ alone in 1a, 1b, 1c; both RA and $\overline{OA}$ in 1e, 1f, 1g.

2. In Gradić, sec. ii 3.1.4 $RA-\overline{OA} = \emptyset - VV$ in 1.

3. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 $RA-\overline{OA} = 3a. CC - \emptyset$ in 1a; 3b. $\emptyset - VV$ in 2; 3c. $CC - '$ in 1b.

4. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $RA-\overline{OA} = \emptyset - '$ in 1, 2.

5. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $RA-\overline{OA} = 5a. ' - \emptyset$ in 3b; 5b. $\emptyset - '$ in 1a, 2, 4, 5, 6, 8; 5c. $\emptyset - '$ in 3a; 5d. $\emptyset - ^$ in 1b.

6. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1, 2, 3a.

In position |5| in other authors RA alone is marked in 3a, 5a; $\overline{OA}$ alone in 2, 3b, 4, 5b, 5c, 5d, 6; both RA and $\overline{OA}$ in 3c.

RA is marked by CC (~ DB 1e, 1f) in Zlatarić; by ' (~ DB 1g) in Đ. Matijašević. $\overline{OA}$ is marked by VV (~ DB 1b) in Gradić, Zlatarić; by ' (~ DB 1c, 1f, 1g) in Zlatarić, Mikaļa, Đ. Matijašević; by ' in Đ. Matijašević; by ^ (~ 1a, 1e) in Đ. Matijašević; by ^ in Stulli.

See also sec. iii 1.2.5.

7. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $RA-\overline{OA} = ' - ^$ in 1.

8. In Šipan, sec. ii 3.2.3 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1, 2, 3.

9. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1.

10. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in a 1, a 2, b 1, e 1, j 1, k 1, l 1.

11. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $RA-\overline{OA} = \emptyset - ^$ in 1, 2.

12. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA— $\overline{OA}$ = 12a. $\emptyset$ — $\wedge$ in 1a, 2a; 12b. $\emptyset$ — $\sim$ in 1b, 2b, 3.

13. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 RA— $\overline{OA}$ = 13a. $\emptyset$ — $\wedge$ in 1; 13b. $\emptyset$ — $\sim$ in 2.

In position |5| in neighbouring dialects regular AR is found in 7; no AR in 8, 9, 10, 11, 12a, 12b, 13a, 13b.

See also sec. iii 1.2.5.

1.1.6 Position |6|

1. In Della Bella, sec. 2.2 RA— $\overline{OA}$ = 1a. $\emptyset$ —' (sec. ii 2.1.2 a) in 1, 2a, 3a, 4b, 9; 1b. $\emptyset$ —VV (sec. ii 2.1.4 a) in 2b, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13; 1c. $\emptyset$ — $\wedge$ (sec. ii 2.1.3 a) in 4a, 5.

In position |6| in Della Bella $\overline{OA}$ alone is marked (1a, 1b, 1c).

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ —' in 2.

3. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 RA— $\overline{OA}$ = 3a. $\emptyset$ —' in 1; 3b. $\emptyset$ —VV in 2.

4. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA— $\overline{OA}$ = 5a. $\emptyset$ — $\wedge$ in 1; 5b. $\emptyset$ —' in 2.

5. In Stulli, sec. ii 3.1.17 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ — $\bar{\cdot}$ in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

6. In Appendini, sec. ii 3.1.18 RA— $\overline{OA}$ = 6a. '— $\emptyset$ in 1; 6b. $\emptyset$ — $\bar{\cdot}$ in 2.

In position |6| in other authors RA alone is marked in 6a; $\overline{OA}$ alone in 2, 3a, 3b, 4a, 4b, 5, 6b.

RA is marked by ' in Appendini. $\overline{OA}$ is marked by ' (~ DB 1a) in Držić (MS), Đ. Matijašević; by VV (~ DB 1b) in Zlatarić; by $\wedge$ (~ DB 1c) in Đ. Matijašević; by $\bar{\cdot}$ in Stulli, Appendini.

See also sec. iii 1.2.6.

7. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 RA— $\overline{OA}$ = '— $\bar{\cdot}$ in 1.

8. In Mlet, sec. ii 3.2.4 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ — $\wedge$ in 1, 2b.

9. In Primorje, sec. ii 3.2.5 RA— $\overline{OA}$ = 9a. $\emptyset$ — $\wedge$ in a1, c1, c2, c3, e1, e2, g1, j1, l2, m1, m2; 9b. $\emptyset$ — $\sim$ in e3.

10. In Trpaň, sec. ii 3.2.6 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ — $\wedge$ in 1, 2, 3.

11. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ — $\wedge$ in 1, 2, 3.

12. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 RA— $\overline{OA}$ = $\emptyset$ — $\wedge$ in 1.

In position |6| in neighbouring dialects regular AR is found in 7; no AR in 8, 9a, 9b, 10, 11, 12.

See also sec. iii 1.2.6.

1.1.7 Position |7|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 RA—OA = 1a. CC— $\emptyset$ (sec. ii 2.1.5 a) in 1a, 2b, 4a, 5b, 6a; 1b. '— $\emptyset$ (sec. ii 2.1.1 a) in 2a, 3a, 4b, 5a, 8a; 1c. ' + CC— $\emptyset$ (sec. ii 2.1.1 f) in 1b, 2c, 5c, 6b.

In position |7| in Della Bella RA alone is marked (1a, 1b, 1c).

See also sec. iii 1.2.7.

2. In Rañina, sec. ii 3.1.1 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1.

3. In Držić, sec. ii 3.1.2 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1.

4. In Gradić, sec. ii 3.1.3 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1, 2, 3.

5. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1, 2.

6. In Orbini, sec. ii 3.1.6 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1, 2.

7. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 RA—OA = CC— $\emptyset$ in 1a, 2.

8. In Akvilini, sec. ii 3.1.9 RA—OA = CC—Ø in 1.
9. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA—OA = 9a. CC—Ø in 1a; 9b. '—Ø in 1b, 2.
10. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 RA—OA = CC—Ø in 1.
11. In Rusić, sec. ii 3.1.14 RA—OA = CC—Ø in 1.
12. In archivalia, sec. ii 3.1.16 RA—OA = CC—Ø in 1.
13. In Stulli, sec. ii 3.1.17 RA—OA = '—Ø in 1, 2, 3, 4.
14. In Appendini, sec. ii 3.1.18 RA—OA = '—Ø in 1, 2a, 4a, 5.

In position |7| in other authors RA alone is marked (2, 3, 4, 5, 6, 6, 8, 9a, 9b, 10, 11, 12, 13, 14).

RA is marked by CC (~ DB 1a) in Rašina, Držić (print), Gradić, Gučetić, Orbini, Mikaļa, Akvilini, Đ. Matijašević, Cekinić, Rusić, archivalia; by ' (~ DB 1b) in Đ. Matijašević, Stulli, Appendini.

See also sec. iii 1.2.7.

15. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA—OA = 15a. '—^o in 2b; 15b. ^o—ⁿ in 1, 2a, 4a, 5.
- In position |7| in neighbouring dialects regular AR is found 15a; no AR in 15b.
See also sec. iii 1.2.7 and 1.3.4.

1.1.8 Position |8|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 RA— $\overline{OA}$ = 1a. Ø—VV (sec. ii 2.1.4 a) in 1a, 2; 1b. Ø—VV + ' (sec. ii 2.1.4 c) in 1b.

In position |8| in Della Bella $\overline{OA}$ alone is marked (1a, 1b).

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 RA— $\overline{OA}$ = Ø—' in 1a.
3. In Gradić, sec. ii 3.1.3 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 1.
4. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 1.
5. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 RA— $\overline{OA}$ = Ø—' in 1.
6. In Orbini, sec. ii 3.1.6 RA— $\overline{OA}$ = Ø—VV in 1.
7. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 RA— $\overline{OA}$ = Ø—' in 1.
8. In archivalia, sec. ii 3.1.16 RA— $\overline{OA}$ = CC—Ø in 1.

In position |8| in other authors RA alone is marked in 3, 4, 8; $\overline{OA}$ alone in 2, 5, 6, 7.

RA is marked by CC in Gradić, Gučetić, archivalia. $\overline{OA}$ is marked by ' in Držić (MS), Zlatarić; by ' in Đ. Matijašević; by VV (~ DB 1a) in Orbini.

See also sec. iii 1.2.8.

9. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 RA— $\overline{OA}$ = '—ⁿ in 1.
 10. In Korčula, sec. ii 3.2.7 RA— $\overline{OA}$ = ^o—ⁿ in 1.
- In position |8| in neighbouring dialects regular AR is found in 9; no AR in 10.
See also sec. iii 1.2.8.

1.1.9 Position |1a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—OA = 1a.$ $\hat{—}\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1, 2a, 3, 4a, 5a, 6, 7a, 8, 9a, 9b, 9c, 10a, 10b, 11a; 1b. $VV—\emptyset$ (sec. ii 2.1.4 a) in 4b, 5b, 7b; 1c. $VV + \hat{—}\emptyset$ (sec. ii 2.1.4 e) in 5c; 1d. $\hat{—}'$ (sec. ii 2.1.3 b) in 2b, 5d; 1e. $VV—'$ (sec. ii 2.1.4 c) in 11b.

In position |1a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a, 1b, 1c; both $\overline{RA}$ and OA in 1d, 1e.

2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}—OA = 2a.$ $VV—\emptyset$ in 2, 3; 2b. $CC—\emptyset$ in 1, 5; 2c. $\emptyset—VV$ in 4.

3. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—OA = 3a.$ $VV—\emptyset$ in 1, 2b, 3; 3b. $'—\emptyset$ in 2a.

4. In Gučetić, sec. ii 3.1.4 $\overline{RA}—OA = 4a.$ $VV—\emptyset$ in 1, 2a; 4b. $VV + CC—\emptyset$ in 2b.

5. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 $\overline{RA}—OA = 5a.$ $'—\emptyset$ in 1, 2b; 5b. $\emptyset—'$ in 2a.

6. In Mikaš, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 1, 2, 3, 4.

7. In Matijašević, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}—OA = a.$ $\hat{—}\emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

8. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—OA = 8a.$ $\hat{—}\emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5a, 6, 7, 8; 8b. $'—\emptyset$ in 5b.

9. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 $\overline{RA}—OA = \hat{—}\emptyset$ in 1a, 1b.

10. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—OA = \bar{—}\emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5, 6.

11. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}—OA = 11a.$ $\bar{—}\emptyset$ in 1a, 2, 3a, 4; 11b. $\hat{—}\emptyset$ in 3b.⁸

In position |1a| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 2a, 2b, 3a, 3b, 4a, 4b, 5a, 6, 7, 8a, 8b, 9, 10, 11a, 11b; OA alone in 2c, 5b.

$\overline{RA}$ is marked by $\hat{}$ (~ DB 1a, 1d) in Matijašević, Đ. Matijašević, I.M. Matijašević, Appendini; by $'$ in Zlatarić, Mikaš, Đ. Matijašević; by $\bar{}$ in Držić (print); by $\bar{}$ in Stulli, Appendini; by VV (~ DB 1b, e) in Rašina, Držić (MS), Gučetić; by $VV + CC$ (dummy CC) in Gučetić; by CC in Rašina.⁹ OA is marked by $'$ (~ DB 1d, 1e) in Zlatarić; by VV in Rašina.¹⁰

12. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 1.

13. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 1.

14. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 1.

15. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—OA = 15a.$ $'—\emptyset$ in 1, 2, 3, 4b, 5, 6b, 7b; 15b. $\bar{—}$ in 4a, 6a, 7a.

16. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 $\overline{RA}—OA = 16a.$ $'—\emptyset$ in 2b; 16b. $\bar{—}$ in 2a; 16c. $'—$ in 1, 2c, 3.

In position |1a| in neighbouring dialects regular AR is found in 12, 13, 14, 15a, 16a; no AR in 15b, 16b; partial AR in 16c.

1.1.10 Position |2a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—OA = 1a.$ $\hat{—}\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1a, 2a, 3, 4; 1b. $\emptyset—'$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1c, 2b; 1c. $VV—'$ (sec. ii 2.1.4 c) in 1d; 1d. $'—'$ (sec. ii 2.1.2 d) in 1e.¹¹

In position |2a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a; OA alone in 1b; both $\overline{RA}$ and OA in 1c, 1d.

2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}—OA = VV—\emptyset$ in 1.

3. In Orbini, sec. ii 3.1.6 $\overline{RA}—OA = VV—\emptyset$ in 1.

8 $\overline{RA}—OA > RA—OA = 11c.$ $'—\emptyset$ in Appendini in 1b?

9 It is unclear what CC stands for.

10 It is unclear what VV stands for.

11 $\overline{RA}—OA > \overline{RA}—\overline{OA} = 1e.$ $\hat{—}VV$ in 1b, 5c.

4. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}-OA = 4a.$ '— $\emptyset$ in 1, 2a; 4b. $\emptyset$ —' in 2b, 3.
5. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}-OA = 5a.$ ^— $\emptyset$ in 1a, 2, 3, 4; 5b. $\emptyset$ —' in 1b.
6. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 $\overline{RA}-OA = \emptyset$ —' in 1.
7. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 $\overline{RA}-OA = 7a.$ ~— $\emptyset$ in 1a; 7b. ^— $\emptyset$ in 1b.
8. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}-OA = 8a.$ ¯— $\emptyset$ in 1a, 2, 3, 5; 8b. $\emptyset$ —' in 1b, 4.
9. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}-OA = a.$ ¯— $\emptyset$ in 1, 2, 3, 4.

In position [6] in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 2, 3, 4a, 5a, 7, 9; OA alone in 4b, 5b, 6, 8.

$\overline{RA}$ is marked by VV (~ DB 1c) in Rašina, Orbini; by ^ (~ DB 1a) in Đ. Matijašević (MS); by ~ in I.M. Matijašević (print); by ¯ in Stulli, Appendini; by ' (~ DB 1d) in Mikaļa. OA is marked by ' (~ DB 1b, 1c, 1d) in Mikaļa, Đ. Matijašević, Cekinić, Stulli.

10. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}-OA = '—^$ in 1.
11. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}-OA = ¯—"$ in 1, 3.
12. In Lastovo, sec. ii 3.2.8 $\overline{RA}-OA = ¯—"$ in 1.

In position [2a] in neighbouring dialects regular AR is found in 10; no AR in 11; partial AR in 12. See also sec. iii 1.3.5.

1.1.11 Position [3a]

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}-OA = 1a.$ ^— $\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1a, 2, 3, 4a, 5, 6, 7, 8a, 9, 10, 11a, 12a, 13a, 14, 15a, 15b, 16, 17, 18, 19, 20; 1b. $\emptyset$ —CC (sec. ii 2.1.4 a) in 1b; 1c. $\emptyset$ —' (sec. ii 2.1.1 a) in 4b, 8b, 11b, 13b; 1d. ^—CC (sec. ii 2.1.3 e) in 13b.

In position [1a] in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a; OA alone in 1b, 1c; both $\overline{RA}$ and OA in 1d.

2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}-OA = \emptyset$ —CC in 1, 2, 3.
3. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}-OA = VV—\emptyset$ in 1.
4. In Orbini, sec. ii 3.1.6 $\overline{RA}-OA = 4a.$ '— $\emptyset$ in 2; 4b. $\emptyset$ —CC in 1.
5. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}-OA = '—\emptyset$ in 1.
6. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}-OA = ^—\emptyset$ in 1.
7. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}-OA = ^—\emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
8. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 $\overline{RA}-OA = ^—\emptyset$ in 1.
9. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}-OA = 9a.$ ¯— $\emptyset$ in 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14; 9b. $\emptyset$ —' in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.
10. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}-OA = ¯—\emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5a, 5b, 6.

In position [3a] in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 3, 4a, 5, 6, 7, 8, 9a, 10; OA alone in 2, 4b, 9b.

$\overline{RA}$ is marked by VV in Držić (MS); by ^ (~ DB 1a, 1d) in Matijaševići, Đ. Matijašević, I.M. Matijašević; by ' in Orbini, Mikaļa; by ¯ in Stulli, Appendini. OA is marked by CC (~ DB 1b, 1d) in Rašina, Gradić, Orbini; by ' (~ DB 1c) in Stulli.

11. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}-OA = 4a.$ '— $\emptyset$ in 1.
12. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}-OA = '—^$ in 1.
13. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}-OA = 14a.$ '— $\emptyset$ in 1, 3, 4b; 14b. ¯—^ in 2, 4a, 5.

In position [3a] in neighbouring dialects regular AR is found in 12, 13, 14a; no AR in 14b.

See also sec. iii 1.3.6.

1.1.12 Position |4a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = 1a. VV—\emptyset$ (sec. ii 2.1.4 a) in 6a; 1b $\emptyset—VV$ (sec. ii 2.1.4 a) in 3b; 1c. $\hat{—}VV$ (sec. ii 2.1.3 d) in 1, 2, 3a, 4, 5; 1d. $VV—VV$ (sec. ii 2.1.4 b) in 6b.

In position |4a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a; $\overline{OA}$ alone in 1b, 1c; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 1c, 1d.

2. In Rašina, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}—\overline{OA} = VV—\emptyset$ in 1.

3. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = 3a. VV—\emptyset$ in 2e; 3b. $'—\emptyset$ in 1, 2f; 3c. $\emptyset—'$ in 2a, 3, 4; 3d. $\emptyset—'$ in 2b; 3e. $\emptyset—VV$ in 2c; 3f. $VV—'$ in 2d.

4. In Gradić, sec. ii 3.1.3 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—VV + '$ in 1.

5. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—'$ in 1a, 1b, 2.

6. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = 6a. '—'$ in 1, 2, 3, 4a, 5b, 6; 6b. $'—\emptyset$ in 4b; 6c. $'—\emptyset$ in 5a.

7. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}—\overline{OA} = a. \hat{—}'$ in 1.

8. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}—\overline{OA} = 8a. \hat{—}'$ in 1, 2, 3, 4a, 5, 6, 7; 8b. $\hat{—}\emptyset$ in 4b, 8; 8c. $'—\emptyset$ in 4c.

9. In Đurđević, sec. ii 3.1.12 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—VV$ in 1, 2, 3.

10. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—'$ in 1.

11. In archivalia, sec. ii 3.1.16 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—VV$ in 1.

12. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}—\overline{OA} = 12a. \bar{—}VV$ in 1, 2b; 12b. $\bar{—}\emptyset$ in 2a.

In position |3a| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 2, 3a, 3b, 6b, 8c, 12b; $\overline{OA}$ alone in 3c, 3d, 3e, 4, 5, 6c, 9, 10, 11; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 3f, 6a, 7, 8a, 8b, 12a.

$\overline{RA}$ is marked by VV in Rašina, Držić (MS); by $\hat{—}$ (~ DB 1c) in Matijaševići, Đ. Matijašević; by $\bar{—}$ in Appendini; by $'$ in Držić (MS), Mikaļa; by $\bar{—}$ in Mikaļa. $\overline{OA}$ is marked by VV (~ DB 1b, 1c, 1d) in Držić (MS), Đurđević, I.M. Matijašević, Appendini; $VV + '$ in Gradić; by $'$ in Držić (MS), Zlatarić, Mikaļa, Matijaševići, Đ. Matijašević; by $\bar{—}$ in Držić (print), Cekinić.

13. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\bar{—}$ in 1.

14. In Šipan, sec. ii 3.2.3 $\overline{RA}—\overline{OA} = \bar{—}\hat{—}$ in 1, 2.

15. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—\overline{OA} = \bar{—}\hat{—} > \emptyset—\hat{—}$ 1.

16. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $\overline{RA}—\overline{OA} = \bar{—}\hat{—} > \emptyset—\hat{—}$ in e 1, k 1.

17. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—\overline{OA} = 17a. \bar{—}\hat{—} > \emptyset—\hat{—}$ in 1; 17b. $\bar{—}\hat{—} > \emptyset—\hat{—}$ in 2.

18. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = 18a. \bar{—}\hat{—}$ in 1, 4; 18b. $\bar{—}\hat{—}$ in 2, 3.

In position |4a| in neighbouring dialects regular AR is found in 13; no AR in 14, 15, 16, 17a, 17b, 18a, 18b.

1.1.13 Position |5a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = 1a. \hat{—}\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 1, 2, 3a, 4a, 5, 6, 7a, 9, 10; 1b. $VV—\emptyset$ (sec. ii 2.1.4 a) in 3b, 4b, 7b, 8; 1c. $VV—VV$ (sec. ii 2.1.4 b) in 7c.

In position |5a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a, 1b; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 1c.

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = \emptyset—'$ in 1.

3. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—'$ in 1.

4. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—\overline{OA} = 4a. \hat{—}\emptyset$ in 1, 2a, 3, 3a, 4, 5a; 4b. $'—\emptyset$ in 2b; 4c. $'$

—Ø in 6; 4d. $\hat{\text{—}}$ in 3b; 4e. $\hat{\text{—}}$ in 5b.

5. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—\overline{OA} = 5a.$ Ø— in 1; 5b. —Ø in 2, 3, 4.

In position |5a| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 4a, 4b, 4c, 5b; $\overline{OA}$ alone in 2, 3, 5a; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 4d, 4e.

$\overline{RA}$ is marked by $\hat{\text{—}}$ (~ DB 1a) in Đ. Matijašević; by ' in Đ. Matijašević; by ' in Mikaļa, Đ. Matijašević; by — in Stulli. $\overline{OA}$ is marked by ' in Držić (MS), Mikaļa, Đ. Matijašević; by ' in Đ. Matijašević; by — in Stulli.

6. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ in 1.

7. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}^{\circ}$ in 1.

8. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—\overline{OA} = 8a.$ — ' in 1; 8b. — ' in 2.

9. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ in 1.

In position |5a| in neighbouring dialects regular AR is found in 6; no AR in 7, 8a, 8b, 9.

1.1.14 Position |6a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = \hat{\text{—}}$ Ø (sec. ii 2.1.3 a) in 1, 2.

In position |6a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked (1).

2. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—\overline{OA} = \hat{\text{—}}$ Ø in 1.

3. In Stulli, sec. ii 3.1.1 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ in 1.

In position |6a| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 2; $\overline{OA}$ alone in 1.

$\overline{RA}$ is marked by $\hat{\text{—}}$ (~ DB 1) in Đ. Matijašević. $\overline{OA}$ is marked by — in Stulli.

4. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ in 1.

In position |6a| in neighbouring dialects regular AR is found in 4.

1.1.15 Position |7a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = 1a.$ $\hat{\text{—}}$ Ø (sec. ii 2.1.3 a) in 1, 2, 3a, 4a, 5; 1b. '— Ø (sec. ii 2.1.2 a) in 3b, 4b; 1c. $\hat{\text{—}}$ (sec. ii 2.1.3 b) in 1c; 1d. '— (sec. ii 2.1.2 d) in 1b.

In position |7a| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a, 1b; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 1c, 1d.

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = VV—$ Ø in 1.

3. In Gradić, sec. ii 3.1.3 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ Ø in 1.

4. In Zlatarić, sec. ii 3.1.5 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ Ø in 1.

5. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ Ø in 1, 2.

6. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—\overline{OA} = \hat{\text{—}}$ Ø in 1, 2, 3, 4, 5.

7. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{'—}$ Ø in 1, 2, 3, 4, 5.

In position |7a| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (2, 3, 4, 5, 6, 7).

$\overline{RA}$ is marked by VV in Držić (MS); by $\hat{\text{—}}$ (~ DB 1a, 1c) in Đ. Matijašević; by ' (~ DB 1b, 1d) in Zlatarić, Mikaļa; by ' in Gradić; by — in Stulli.

8. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1.

9. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1, 2, 3.

In position |7a| in neighbouring dialects regular AR is found in 8, 9.

1.1.16 Position |8a|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = ^{\wedge}—VV$ (sec. ii 2.1.3 d) in 1, 2, 3.

In position |8a| in Della Bella both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ are marked (1).

2. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—'$ in 1.

3. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—\overline{OA} = ^{\wedge}—'$ in 1, 2.

In position |8a| in other authors both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ are marked (2, 3).

$\overline{RA}$ is marked by ' in Mikaļa; by $^{\wedge}$ ($\sim$ DB 1) in Đ. Matijašević. $\overline{OA}$ is marked by ' in Mikaļa, Đ. Matijašević.

4. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—^{\sim}$ in 1.

In position |8a| in neighbouring dialects regular AR is found in 4.

1.1.17 Tables

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	$\overline{OA}$	RA	$\overline{OA}$	RA	$\overline{OA}$	RA	OA	RA	$\overline{OA}$
Rašina	CC	Ø	CC	Ø	CC	Ø	CC	Ø					CC	Ø		
	Ø	VV	Ø	VV	Ø	CC	Ø	VV								
Držić	CC	Ø			Ø	CC	CC	Ø			Ø	'	CC	Ø	Ø	'
					CC	Ø										
Gradić	CC	Ø	CC	Ø	CC	Ø	CC	Ø	Ø	VV			CC	Ø	CC	Ø
					Ø	CC	Ø	'								
Gučetić	CC	Ø			Ø	CC	CC	Ø					CC	Ø	CC	Ø
					CC	Ø										
Zlatarić	CC	Ø			CC	Ø	Ø	'	CC	Ø	Ø	'			Ø	'
					CC	'	Ø	VV	Ø	VV	Ø	VV				
					Ø	CC			CC	'						
					CC	CC										
Mikaļa	Ø	'	Ø	'	Ø	CC			Ø	'			CC	Ø		
	CC	Ø			Ø	'										
	'	Ø			'	Ø										
Orbini	Ø	'	CC	Ø	Ø	CC	Ø	VV					CC	Ø	Ø	VV
Andrijaš.	CC	Ø			Ø	CC										
Akvilini					Ø	CC							CC	Ø		
Đ. and I. Matij.	CC	'	CC	Ø	Ø	CC										
					CC	Ø										
					'	Ø										
Đ.Matij.	CC	Ø	'	Ø	'	Ø	CC	'	'	Ø	Ø	^	CC	Ø	Ø	'
	'	Ø	CC	Ø	Ø	CC	CC	'	Ø	'	Ø	'	'	Ø		
	^	Ø	$\overset{+}{CC}$	Ø	Ø	'	Ø	'	Ø	'						
	$\overset{+}{CC}$	Ø	Ø	'					Ø	^						

Table 8. Accent Retraction in Della Bella and Other Authors, Positions |1|-|8|

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	$\overline{OA}$	RA	$\overline{OA}$	RA	$\overline{OA}$	RA	OA	RA	$\overline{OA}$
Della Bella	`	Ø	`	Ø	CC	Ø	CC	VV	Ø	^	Ø	'	CC	Ø	Ø	VV
	CC	Ø	CC	Ø	`	Ø	Ø	'	Ø	VV	Ø	VV	`	Ø	Ø	$\overline{VV}^+$
	$\overline{CC}^+$	Ø	Ø	`	Ø	CC	Ø	VV	Ø	'	Ø	^	$\overline{CC}^+$	Ø		
					Ø	`			`	Ø						
					Ø	$\overline{CC}^+$			CC	^						
					Ø	CC			CC	'						
					CC	`			`	'						
					`	CC										
					`	`										
					CC	CC										
Durdev.					Ø	CC										
Cekinić	CC	Ø	Ø	`	Ø	CC	Ø	`					CC	Ø		
							Ø	$\overline{VV}^+$								
Rusić			CC	Ø	CC	Ø	CC	Ø					CC	Ø		
I.Matij.					CC	Ø	Ø	VV								
					Ø	CC										
Archiv.	CC	Ø			Ø	CC							CC	Ø	CC	Ø
Stulli	`	Ø	`	Ø	`	Ø			Ø	-	Ø	-	`	Ø		
	CC	Ø	Ø	`	CC	Ø										
			CC	`	Ø	`										
					Ø	CC										
					Ø	$\overline{CC}^+$										
					CC	`										
					`	CC										
Append.	`	Ø	Ø	`	Ø	`	`	Ø			`	Ø	`	Ø		
			`	`	Ø	CC					Ø	-	-	Ø		
			`	Ø	`	CC										
					`	`										
					`	Ø										

Table 8. (Continued.)

	1a		2a		3a		4a		5a		6a		7a		8a	
	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA
Rašina	VV	Ø	VV	Ø	Ø	CC	VV	Ø								
	Ø	VV														
	CC	Ø														
Držić	VV	Ø			VV	Ø	VV	Ø	Ø	'			VV	Ø		
	'	Ø					'	Ø								
							Ø	'								
							Ø	'								
							Ø	VV								
Gradić							VV	'								
							Ø	^{VV} ₊ '					'	Ø		
Gučetić	VV	Ø			Ø	CC										
	^{VV} ₊ CC	Ø														
Zlatarić	'	Ø					Ø	'					'	Ø		
	Ø	'														
Mikaļa	'	Ø	'	Ø	'	Ø	'	'	Ø	'			'	Ø		
			Ø	'			'	Ø								
							'	Ø								
Orbini			VV	Ø	'	Ø										
					Ø	CC										
Andrijaš.																
Akvilini																
Đ.-I. Mat.	^	Ø			^	Ø	^	'								
Đ.Matij.	^	Ø	^	Ø	^	Ø	^	'	^	Ø	^	Ø	^	Ø	^	'
	'	Ø	Ø	'			^	Ø	'	Ø						
							'	Ø	'	Ø						
									^	'						

Table 9. Accent Retraction in Della Bella and Other Authors, Positions |1a|-|8a|

	1a		2a		3a		4a		5a		6a		7a		8a	
	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA
Della Bella	^	Ø	^	Ø	^	Ø	^	VV	^	Ø	^	Ø	^	Ø	^	VV
	VV	Ø	Ø	'	Ø	CC	VV	Ø	VV	Ø			'	Ø		
	^{VV+} _^	Ø	VV	'	Ø	'	Ø	VV	VV	VV			^	'		
	^	'	'	'	^	CC	VV	VV					'	'		
	VV	'														
Đurđev.							Ø	VV								
Cekinić			Ø	'			Ø	'								
I.Matij.	^	Ø	~	Ø												
Archiv.							Ø	VV								
Stulli	-	Ø	-	Ø	-	Ø	Ø	-	-	Ø	Ø	-	-	Ø		
			Ø	'	Ø	'	-	Ø								
Append.	-	Ø	-	Ø	-	Ø	-	VV								
	^	Ø					-	Ø								

Table 9. (Continued.)

	1	2	3	4	5	6	7	8
Konavli	-	-	-	n/a	n/a	n/a	-	n/a
Cavtat	-	-	-	-	-	-	-	-
Šipan	n/a	n/a	-	n/a	+	n/a	-	+
Mlet	-	-	-	+	+	+/-	-	+
Primorje	-	-	-	+	+	+	-	n/a
Trpań	-	-	-	+	+	+	-	n/a
Korčula	+/-	+/-	+/-	+	+	+	+/-	+
Lastovo	+/-	+/-	n/a	+	+	+	n/a	n/a

Table 10. Unretracted Accent in Neighbouring Dialects, Positions |1|-|8|¹²

¹² Cf. sec. iii 1.2.9, table 14 and sec. 1.3.7, table 15.

	1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a
Konavli	-	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Cavtat	-	-	-	-	-	-	-	-
Šipan	n/a	n/a	n/a	+	n/a	n/a	n/a	n/a
Mlet	-	n/a	n/a	+	+	n/a	n/a	n/a
Primorje	n/a	n/a	n/a	+	n/a	n/a	n/a	n/a
Trpań	-	n/a	-	+	+	n/a	n/a	n/a
Korčula	+/-	+/-	+/-	+	+	n/a	+	n/a
Lastovo	+/-	+	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a

Table 11. Unretracted Accent in Neighbouring Dialects, Positions |1a|–|8a|¹³

1.2 'KANO'-ACCENT

Position |1|, v. sec. iii 1.2.1.

In the written records, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA is marked by X—Ø, where X is ^, ', ~, ^ + CC, in Della Bella, Držić, Mikaļa, Matijaševići, Đ. Matijašević, Cekinić, I.M. Matijašević, Stulli, Appendini in types *bôg*, *snôp*, *òtac*, *pòsao*, *vòda*, *pèro*, *bìstar*, *pèci*.

In the neighbouring dialects, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA = '—⁰ in Konavli, Cavtat, Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań, Korčula (Čakavian) in types *snôp*, *òtac*, *vòda*, *pèro*, *blàto*.

Position |2|, v. sec. iii 1.2.2.

In the written records, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA is marked by: a. X—Ø, where X is ', ^, ~, VV, in Della Bella (next to X—Ø), Držić, Matijaševići, Đ. Matijašević, Stulli, Appendini in types *život*, *òtac*, *kònac*, *bògat*, *zèlen*; b by X—Y, Where X is ' and Y ~, in Della Bella (next to X—Ø) in type *čòvjek*.

In the neighbouring dialects, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA = '—⁰ in Konavli, Cavtat, Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań (Čakavian) in types *òtac*, *čòvjek*, *život*, *kònac*, *kukùruz*, *bògat*, *zèlen*.

Position |3|, v. sec. iii 1.2.3.

In the written records, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA is marked by X—Ø, where X is ', ~, ^ + CC, in Mikaļa, Matijaševići, Stulli, Appendini in types *djètiniti*, *nòsiti*, *žèleti*, *nòsiti*, *òrati*, *nòsiti*, *lòmiti*.

In the neighbouring dialects, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA = '—⁰ in Konavli, Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań (Čakavian) in types *màgarac*, *nòsiti*, *lòmiti*, *igrati*, *govòriti*, *kupòvati*.

Position |4|, v. sec. iii 1.2.4.

In the written records, RA—OA > $\overline{RA}$ —OA is marked: a. by X—Ø, where X is ', ~, in Držić,

¹³ Cf. sec. iii 1.3.7, table 13.

In the neighbouring dialects there are no records of 'KA' in this position.

In the written records, $RA-\overline{OA} > \overline{RA}-\overline{OA}$ is marked by $X-\emptyset$, where X is $\bar{\cdot}$, in Stulli in types *pèci*, *žèleti*.

In the written records, $RA-\overline{OA} > \overline{RA}-\overline{OA}$ is marked by $X-\emptyset$, where X is ', in Držić in type *òrūžje*.

In the written records, RA—OA > $\overline{\text{RA}}$ —OA is marked by X—Ø, where X is ' , ^ , ^+ CC, in Della Bella, Mikala, Đ. Matijašević, Appendini in types *dobròta*, *jěsěn*, *rešěto*, Misc, *zělen*, *gǫzdav*, *slobodan*.

In the written records $RA-\overline{OA} > \overline{RA}-\overline{OA}$ is marked by X—Ø in Držić in type *dobrota*.

See sec. 1.2.9, tables 12-14, and *Appendix*, map 3.

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}-OA = \wedge-\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 4b, 7b, 10b.

In position $|1\rangle$ in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked.

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}-OA = b. ' - \emptyset$ in 1, 3b, 4.
3. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}-OA = b. ' - \emptyset$ in 1.
4. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}-OA = a. ^ - \emptyset$ in 1, 2, 3a; b. ^ + CC— $\emptyset$ in 3b.
5. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}-OA = a. ^ - \emptyset$ in 1, 2, 3, 4, 5c, 6c; b. ^ + CC— $\emptyset$ in 5d, 6b.
6. In Cekinić, sec. ii 3.1.13 q.v. fn. 1144.
7. In I.M. Matijašević, sec. ii 3.1.15 $\overline{RA}-OA = a. ^ - \emptyset$ in 1.
8. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}-OA = ^ - \emptyset$ in 1b, 2c, 3b.
9. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}-OA = 9a. ' - \emptyset$ in 2b, 3b; 9b. ^ - $\emptyset$ in 3c.

In position [1] in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (2, 3, 4a, 4b, 5a, 5b, 7, 8, 9a, 9b).

RA is marked by ' in Držić (MS), Mičala, Appendini; by ^ (~ DB 1) in Matijašević, Đ. Matijašević, IM: Matijašević; by ^ + CC (dummy CC) in Matijašević, Đ. Matijašević; by - in Stulli, Appendini.

10. In Konavli, sec. ii 3.2.1 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in e 1, e 3b, f 1, f 2b, h 1, i 2, j 1, k 1, m 1, o 1, r 1, s 1.
11. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1.
12. In Šipan, sec. ii 3.2.3 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1
13. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1, 2, 3.
14. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in a 1, a 2, e 1, e 2, e 3, f 1, h 1, i 1, k 1, l 1, l 2.
15. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1, 3.
16. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1b, 2b.

1.2.2 Position |2|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—OA = 1a. ^—^{\emptyset}$ (sec. ii 2.1.3 a) in 3b, 4c, 5b; 1b. $VV—^{\emptyset}$ in 10b; 1c. $'—^{\emptyset}$ (sec. ii 2.1.2 d) in 2c.

In position |2| in Della Bella $\overline{RA}$ alone is marked in 1a, 1b; both $\overline{RA}$ and OA in 1c.

2. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1.
3. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}—OA = ^—^{\emptyset}$ in 2.
4. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—OA = ^—^{\emptyset}$ in 2, 3c, 4b, 6c.
5. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—OA = ^—^{\emptyset}$ in 4.
6. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}—OA = ^—^{\emptyset}$ in 3b, 5b.

In position |2| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (2, 3, 4, 5, 6).

$\overline{RA}$ is marked by $'$ (~ DB 1c) in Držić (MS); by $^$ (~ DB 1a) in Matijaševići, Đ. Matijašević; by $^$ in Stulli, Appendini.

7. in Konavli, sec. ii 3.2.1 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in i 1, p 1, q 1.
8. in Cavtat, sec. ii 3.2.2 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1.
9. in Šipan, sec. ii 3.3.3 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1, 2.
10. in Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1, 2, 3, 4.
11. in Primorje, sec. ii 3.2.5 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in a 1, a 2, a 3, e 1, e 2, e 3, f 1, h 1, h 2, i 2, k 1.
12. in Trpań, sec. ii 3.2.6. $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1b.

1.2.3 Position |3|

1. In Mikaļa, sec. ii 3.1.7 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 10.
2. In Matijaševići, sec. ii 3.1.10 $\overline{RA}—OA = ^ + CC—^{\emptyset}$ (dummy CC) in 6c.
3. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—OA = ^—^{\emptyset}$ in 19c, 20b, 25d.
4. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 10b, 11d; $^—^{\emptyset}$ in 11c.

In position |3| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (1, 2, 3, 4).

$\overline{RA}$ is marked by $'$ in Mikaļa; by $'$ (~ DB 1a, 1b) in Appendini; by $^$ in Stulli, Appendini; by $^ + CC$ (dummy CC) in Matijaševići.

5. In Konavli, sec. ii 3.2.1 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in b 1.
6. In Šipan, sec. ii 3.2.3 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 1.
7. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—OA = '—^{\emptyset}$ in 2.

8. In Primorje, sec. 3.2.5 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in a 1, e 1, f 1, k 1, l 1.

9. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 5.

1.2.4 Position |4|

1. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\emptyset$ in 1.

2. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{̣}—\emptyset$ in 1.

3. in Appendini, ii 3.1.18 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\text{̣}$ in 2.

In position |4| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked in 1, 2; both $\overline{RA}$ and $\overline{OA}$ in 3.

$\overline{RA}$ is marked by ' in Držić (MS); by ̣ in Stulli; by ' in Appendini. $\overline{OA}$ is marked by ̣ in Appendini.

1.2.5 Position |5|

1. In Stulli, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—\overline{OA} = \text{̣}—\emptyset$ in 3b, 4.

In position |5| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (1).

$\overline{RA}$ is marked by ̣ .

1.2.6 Position |6|

1. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\emptyset$ in 1.

In position |6| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (1).

$\overline{RA}$ is marked by '.

2. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\text{̣}$ in 2a.

3. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\text{̣}$ in l 1.

1.2.7 Position |7|

1. In Della Bella, sec. ii 2.2 $\overline{RA}—OA = 1a. \text{̂}—\emptyset$ (sec. ii 2.1.3 a) in 2d, 3b, 5d, 6c, 7, 8b; 1b. $\text{̂} + CC—\emptyset$ (dummy CC, sec. ii 2.1.3 e) in 2e.

In position |7| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (1).

2. In Mikaļa, sec. ii 3.1.17 $\overline{RA}—OA = '—\emptyset$ in 1b.

3. In Đ. Matijašević, sec. ii 3.1.11 $\overline{RA}—OA = \text{̂}—\emptyset$ in 1c.

4. In Appendini, sec. ii 3.1.18 $\overline{RA}—OA = \text{̣}—\emptyset$ in 2b, 3, 5b, 6.

In position |7| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (2, 3, 4).

$\overline{RA}$ is marked by ' in Mikaļa; by ̂ ($\sim$ DB 1a) in Đ. Matijašević; by ̣ in Appendini.

5. In Šipan, sec. ii 3.2.3 $RA—OA = '—\emptyset$ in 1.

6. In Mlet, sec. ii 3.2.4 $RA—OA = '—\emptyset$ in 1, 2, 3.

7. In Primorje, sec. ii 3.2.5 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—^{\emptyset}$ in e 1, h 1, l 1, l 2.
8. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—^{\emptyset}$ in 1, 2.
9. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—^{\emptyset}$ 3, 4b.

1.2.8 Position |8|

1. In Držić, sec. ii 3.1.2 $\overline{RA}—\overline{OA} = '—\emptyset$ in 1b.
- In position |8| in other authors $\overline{RA}$ alone is marked (1).
 $\overline{RA}$ is marked by '.

1.2.9 Tables

	1	2	3	4	5	6	7	8
Držić	+	+	-	+	n/a	+	-	+
Mikaļa	+	-	+	-	-	-	+	n/a
Đ.-I. Matij.	+	+	+	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Đ. Matij.	+	+	-	-	-	-	+	-
Della Bella	+	+	-	-	-	-	+	-
I.M. Matij.	+	n/a	-	-	-	n/a	n/a	n/a
Stulli	+	+	+	+	+	-	-	n/a
Appendini	+	+	+	+	-	-	+	n/a

Table 12. 'Kano'-Accent in Della Bella and Other Authors, by Position

	1		2		3		4		5		6		7		8	
	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA	RA	OA
Držić	'	Ø	'	Ø			'	Ø			'	Ø			'	Ø
Mikaļa	'	Ø			'	Ø							'	Ø		
Đ. and I. Matij.	^	Ø	^	Ø	⁺ _{CC}	Ø										
	⁺ _{CC}	Ø														
Đ.Matij.	^	Ø	^	Ø									^	Ø		
	⁺ _{CC}	Ø														
Della Bella	^	Ø	^	Ø	'	Ø							^	Ø		
			VV	Ø	'	CC							⁺ _{CC}	Ø		
			'	'												
I.M. Mat.	^	Ø														
Stulli	-	Ø	-	Ø	-	Ø	-	Ø	-	Ø						
Append.	'	Ø	-	Ø	'	Ø	'	'					-	Ø		
	-	Ø			-	Ø										

Table 13. 'Kano'-Accent in Della Bella and Other Authors, Positions |1|-|8|

	1	2	3	4	5	6	7	8
Konavli	+/-	+/-	+/-	n/a	n/a	n/a	-	n/a
Cavtat	+	+	-	-	-	-	-	-
Šipan	+	+	+	n/a	-	n/a	+	n/a
Mlet	+	+	+/-	-	-	+/-	+	-
Primorje	+	+	+/-	-	-	+/-	+	n/a
Trpań	+/-	+/-	+/-	-	-	-	+	n/a
Korčula	+/-	-	-	-	-	-	+/-	-
Lastovo	-	-	n/a	-	-	-	n/a	n/a

Table 14. 'Kano'-Accent in Neighbouring Dialects, Positions |1|-|8|¹⁴

¹⁴ Cf. sec. iii 1.1.17, table 10 and 1.3.7, table 15.

1.3 METATAXIS

Position |1|, v. sec. iii 1.3.1.

RA—OA = "—⁰ in Trpań (Čakavian).

Position |2|, v. sec. iii 1.3.2.

RA—OA = "—⁰ in Konavli (Štokavian), Trpań (Čakavian).

Position |3|, v. sec. iii 1.3.3.

RA—OA = "—⁰ in Konavli (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań (Čakavian).

Position |7|, v. sec. iii 1.3.4.

RA—OA = "—⁰ in Konavli, Cavtat (Štokavian).

Position |2a|, v. sec. iii 1.3.5.

$\overline{RA}$ —OA = ^—⁰ in Korčula (Čakavian).

Position |3a|, v. sec. iii 1.3.6.

$\overline{RA}$ —OA = ^—⁰ in Trpań (Čakavian).

See sec. iii 1.3.7, tables 15, 16, and *Appendix*, map 4.

1.3.1 Position |1|

1. In Trpań, sec. ii 3.2.6 RA—OA = "—⁰ in 2.

1.3.2 Position |2|

1. In Konavli, sec. ii 3.2.1 RA—OA = "—⁰ in a 2, f 1, k 1, p 2.

2. In Trpań, sec. ii 3.2.6 RA—OA = "—⁰ in 1a.

1.3.3 Position |3|

1. In Konavli, sec. ii 3.2.1 RA—OA = "—⁰ in in i 1, o 1.

2. In Primorje, sec. ii 3.2.5 RA—OA = "—⁰ in a 1, e 1, f 1, k 1, l 1.

3. In Trpań, sec. ii 3.2.6 RA—OA = "—⁰ in 1.

1.3.4 Position |7|

1. In Konavli, sec. ii 3.2.1 RA—OA = "—⁰ in a 1, c 1, i 1, j 1, k 1, o 1.

2. In Cavtat, sec. ii 3.2.2 RA—OA = "—⁰ in 1.

1.3.5 Position |2a|

1. In Korčula, sec. ii 3.2.7 $\overline{RA}—OA = in^{\wedge}—^{\emptyset}$ in 2.

1.3.6 Position |3a|

1. In Trpań, sec. ii 3.2.6 $\overline{RA}—OA = ^{\wedge}—^{\emptyset}$ in 1.

1.3.7 Tables

	1	2	3	4	5	6	7	8
Konavli	-	+/-	+/-	n/a	n/a	n/a	+	n/a
Cavtat	-	-	-	-	-	-	+	-
Šipan	-	-	-	n/a	-	n/a	-	n/a
Mlet	-	-	-	-	-	-	-	-
Primorje	-	-	+/-	-	-	-	-	n/a
Trpań	+/-	+/-	+/-	-	-	-	-	n/a
Korčula	-	-	-	-	-	-	-	-
Lastovo	-	-	n/a	-	-	-	n/a	n/a

Table 15. Metataxis in Neighbouring Dialects, Positions |1|–|8|¹⁵

	1a	2a	3a	4a	5a	6a	7a	8a
Konavli	-	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Cavtat	-	-	-	-	-	-	-	-
Šipan	n/a	n/a	n/a	-	n/a	n/a	n/a	n/a
Mlet	-	n/a	n/a	-	-	n/a	n/a	n/a
Primorje	n/a	n/a	n/a	-	n/a	n/a	n/a	n/a
Trpań	-	n/a	+/-	-	-	n/a	n/a	n/a
Korčula	-	+/-	-	-	-	n/a	-	n/a
Lastovo	-	-	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a

Table 16. Metataxis in Neighbouring Dialects, Positions |1a|–|8a|¹⁶

¹⁵ Cf. sec. iii 1.1.17, table 10 and 1.2.9, table 14.sec.

¹⁶ Cf. sec. iii 1.1.17, table 11.

2 SUMMARY

In ch. i we have proposed to survey the extent of accent retraction in the 18th c. Dubrovnik based on the *Dizionario* (1728) of Ardelio Della Bella which, as we have hypothesised in sec. i 3, indeed contains a wealth of information and, in particular, it contains the information about accent retraction. In ch. ii we have excerpted and analysed this information using the methodology developed by P. Ivić and D. Brozović which we have first explained in sec. i 2.1. (And in sec. i 2.2, where Ivić-Brozović methodology was expanded to accommodate for the ‘*kano*’-accent and metataxis, the concomitant phenomena of accent retraction, which are specific to the dialect of Dubrovnik.) And finally, in ch. iii we have drawn the conclusions based on ch. i and ii.

Let us now present a summary of the conclusions on: A. accent retraction; B. ‘*kano*’-accent; C. metataxis; and D. touch upon the implications that follow from A, B, C.

	Della Bella	Dubrovnik		Della Bella	Dubrovnik
1	+	+	1a	+	+
2	+/-	+	2a	+/-	+
3	+/-	+	3a	+/-	+
4	+/-	+	4a	+	+
5	+/-	+	5a	+/-	+
6	-	+	6a	+/-	+
7	+	+	7a	+	+
8	-	+	8a	+	+

Table 17. Summary of Accent Retraction

A. Accent retraction gives rise to ‘ and ’. Regularly, ‘ develops in positions |1|–|8| and ’ in positions |1a|–|8a|. See sec. i 2.1.

In the written records, positions |1|, |2|, |3|, |7| are unequivocal and give unambiguous information about the accent retraction. These positions may be abstracted as RA—OA, and the author may mark either RA or OA. Other positions are equivocal and give ambiguous information about the accent retraction. For example, in positions |4|, |5|, |6|, |8|, which may be abstracted as RA— $\overline{OA}$, the author may not mark RA due to $\overline{OA}$ while, conversely, in positions |1a|, |2a|, |3a|, |7a|, which are abstracted as $\overline{RA}$ —OA, OA may not be marked due to $\overline{RA}$.^{17 18 19} The most equivocal positions in this sense are the positions |4a|, |5a|, |6a|, |8a|.

¹⁷ Cf. sec. ii 2.1.6 a, b.

¹⁸ Vuk in *Rječnik*² has *junāk*, *lončār* etc. in type *jùnāk*, not *jùnāk*, *lònčār*. (Đ. Daničić altered *junāk*, *lončār* to *jùnāk*, *lònčār* in Vuk *Rječnik*².) However, due to their ambiguity in the original, forms such as *junāk*, *lončār* of *Rječnik*² may be taken either as forms with unmarked RA, due to $\overline{OA}$, or as forms genuinely lacking AR.

¹⁹ Even “ in “—(—) is rarely marked by Della Bella. See sec. ii 2.1.6 A, B.

That said, the accent in Della Bella's *Dizionario* appears retracted in positions |1|, |7|, |1a|, |4a|, |7a|, |8a| whereof the positions |1a|, |4a|, |7a|, |8a| are ambiguous. It appears unretracted in positions |6|, |8| and both positions are ambiguous. Positions |2|, |3| show mixed indications and are unambiguous whereas positions |4|, |5|, |2a|, |3a|, |5a|, |6a| show mixed indications and are ambiguous. See tables 8 and 9.

	Della Bella	Dubrovnik		Della Bella	Dubrovnik
1	+	+	1a	n/a	n/a
2	+	+	2a	n/a	n/a
3	-	-	3a	n/a	n/a
4	-	-	4a	n/a	n/a
5	-	-	5a	n/a	n/a
6	-	-	6a	n/a	n/a
7	+	+	7a	n/a	n/a
8	-	-	8a	n/a	n/a

Table 18. Summary of 'Kano'-Accent

B. 'Kano'-accent in Della Bella's *Dizionario* is found, if sporadically, in positions |1|, |2|, |7|. However, the distribution in other authors and in the neighbouring dialects indicates that originally it wasn't confined to these positions alone. See tables 12 and 14.

C. Metataxis can not be traced in the written records, in terms of accent marks, since the records do not distinguish between ' and ". The history of metataxis - unlike that of accent retraction and 'kano'-accent - therefore remains strictly conjectural.

D. In the further study of accent retraction the following factors must be reckoned with:

1. Accent retraction is not indigenous to Dubrovnik; it is indigenous to East Herzegovina,ⁱ where it is most consistent and whence it entered Serbo-Croatian standard via Vuk-Daničić.ⁱⁱ
2. Historically, it is not possible to study accent retraction in East Herzegovina since East Herzegovina dialect lacks the adequate records.
3. Dubrovnik dialect is the best recorded dialect, historically. (It has been recorded continually since the 14th c.)ⁱⁱⁱ By no means does this book exhaust that record.
4. Since *selbă* yields *seòba* and not *sèoba*, and the like, it is clear that accent retraction must have been posterior to *l > o*.^{iv} (For Dubrovnik, *l > o* has first been attested in 1414.)^v
5. Since accent retraction is recorded in the dialect of Serbo-Croatian emigrants of Molise, Italy,^{vi} it is clear that it must have been prior to their migration - but the exact date of the migration is unknown.²⁰
6. Once in action, accent retraction appears to follow a set of guidelines: the accent retracts

²⁰ Theories range from late 15th to early 16th c.

more readily from short than from long syllables; to long than to short syllables; from final than from non-final syllables; from open than from closed syllables.^{vii}

7. In the neighbouring dialects, however, accent retraction is not complete.^{viii}

8. On the whole, it is more consistent in Konavli and Cavtat than in Šipan, Mlet (Štokavian), Primorje (Štokavian/Čakavian), Trpań, Korčula, Lastovo (Čakavian).

9. That said, unretracted accent is most often found in positions |4|, |5|, |6|, |8|, |4a|, |5a|.

10. In the written records, the evidence of accent retraction is most convincing in positions |1|, |7|, |1a|; least convincing in positions |6|, |8|; and mixed or ambiguous in other positions.^{ix}

11. 'Kano'-accent can unequivocally be traced in the written records, metataxis cannot.^x

12. 'Kano'-accent and metataxis - what Brozović calls allotones of ^{xi} - are chronologically the oldest strata of ', since neither phenomenon affects positions in which the accent in the written records appears unretracted or in the process of retraction, e.g. positions |3|, |4|, |5|, |6|, |8| for 'kano'-accent.^{xi}

13. Neoacute in Dubrovnik is last recorded by Della Bella *Dizionario* (1728).^{xii}

14. Accent retraction in all positions is first recorded in 1883.^{xiii}

15. Accent retraction recorded in 1883 is regular in all positions except in positions |1|, |2| which are affected by 'kano'-accent and position |7| which is affected by metataxis.^{xiv}

16. Difference between Della Bella (1728) and Stulli (1806), Appendini (1808) appears marginal when compared to difference between Stulli (1806), Appendini (1808) and Vuk (1818), Budmani (1883).

17. Demography of Dubrovnik was radically changed twice in the course of its history: firstly, after the disastrous earthquake of 1667, and secondly, after the fall of the Republic in 1808.^{xv}

18. Both events were accompanied by prolific immigration from East Herzegovina, the cradle of accent retraction, and in particular from Popovo, Zažabje, Neretva.^{xvi}

19. If I were forced to speculate, I would have to admit that the dramatic difference described in point 16 curiously corresponds with the burst of immigration described in pt. 17, 18.

²¹ But see Kortlandt *Accent Matters* 363.

i	Brozović-Ivić <i>Srpskohrvatski</i> 17sq.
ii	Vuk <i>Rječnik</i> .
iii	Rešetar <i>Govor, Proza</i> .
iv	Sköld <i>Chronologie</i> 50sq.
v	Holzer <i>Razvoj</i> 85, Rešetar <i>Proza</i> 49.
vi	Rešetar <i>Colonie</i> 108-115.
vii	Ivić <i>Dijalektologija</i> 58, Ivšić <i>Gramatika</i> 176.
viii	Sec. iii 1.1.1-1.1.16; sec. 1.1.17, tables 10, 11.
ix	Sec. iii 1.1.1-1.1.17; sec. 1.1.16, tables 8, 9.
x	Sec. iii 1.2.1-1.2.8; sec. 1.2.9, table 13; sec. 1.3.1-1.3.6.
xi	Brozović <i>Prozodijski sustav</i> .
xii	Van den Berk <i>Čakavien</i> 246.
xiii	Budmani <i>Dubrovački</i> . (With exception of Vuk <i>Rječnik</i> , 1818.)
xiv	Sec. i 2.2.
xv	Vekarić <i>Population</i> .
xvi	Sivrić <i>Migracije</i> .

